

TERMOS REGIONAIS DE COVIDE

Amaro Carvalho da Silva

Texto publicado no mensário Geresão – Gerês, 20/12/1995, p. 14.

Na sequência do texto «A Fala do Tempo», saído no Geresão no passado mês, decidi dar continuidade à fala regional. Como já foi referido, os termos que aqui apresento foram recolhidos, «sem critério nem grande cuidado», na freguesia de Covide (Terras de Bouro), recorrendo em primeiro lugar à ajuda doméstica. A divulgação dos termos que aqui apresento tem como finalidade principal chamar a atenção para o interessante trabalho de recolha e estudo do linguajar popular serrano.

Abecer - Fazer rapidamente um trabalho e com bom resultado.

Acacular - Encher completamente.

Acendedalhos - Acendalha; lenha da fácil combustão destinada a acender uma fogueira.

Adejar - Lavar grande recipiente baloiçando-o (ex.: pipo ou dorna).

Alagar - Desmoronar, destruir, escangalhar (ex.: casa ou muro).

Albada - Levada ou rego de água.

Apilhar - Apanhar em corrida.

Assanar - Abanar, mexer; acenar, saudar com a mão ao longe.

Assanicar - Abanar levemente.

Bofardo - Tabefe, sopapo, bofetão.

Boi vermelho - Fogo.

Borboleto - Pequeno naco de farinha não dissolvido num líquido (água ou leite).

Borbolhão - Grande efervescência de água quando jorra de nascente ou está a ferver.

Botar a rez/rês - Conduzir cabras e carneiros em conjunto para os pastos nos montes.

Boucelo - Golpe, corte, dano, incisão ou rompimento nas bordas (ex.: malga, orelha de ovelha ou muro).

Buço - Orifício de saída de água de um depósito (ex.: poça ou tanque).

Bufagato - Brinquedo de chapa de madeira em forma de 8 que rodopia, activado por uma corda dobrada; homem rufia e refilão.

Cabada (cavada) - Trabalho de entreajuda de cavar um terreno à enxada.

Cachafundo - Mergulho de cabeça com aparato.

Cacheira(o) - Bordão, pau ou vara de apoio.

Cagofe - Medo, receio.

Cambalhão - Margem de um rego ou levada de água que serve de carreiro e para acumulação de ervas e lodos resultantes da limpeza dos regos ou levadas.

Carabunha - Caroço ou semente de fruta (ex.: ameixa).

Carreto - Grande transporte com diversos carros de bois, próprio dos trabalhos de entreajuda.

Carrouchos - Pasta do primeiro leite fervido de uma vaca acabada de parir.

Chantão - Vara ou pau espetado no chão para suporte ou apoio de plantas (ex.: videiras, feijões, ervilhas, etc.).

Chavelha - Pau ou cunha redonda para prender a cabeçalha do carro de bois ao jugo.

Coça - Tareia, trepa; ser vencido em corrida ou disputa.

Conho - Carago; caramba!.

Copeira - Pequeno armário embutido numa parede.

Côrte - Estrumeira, estábulo, curral.

Couço - Quantidade de água que entra numa poça de rega; quantidade ou frequência das abelhas ao entrar e sair da colmeia.

Croça/Crossa - Grande capa de palha de juncos para protecção da chuva, sem capuz mas com abas para o movimento dos braços.

Crocha - Pendão, bandeira ou panícula do milho.

Crosco - Ressequido, seco (ex.: couro).

Cruço - Simples capa de palha de juncos para protecção da chuva, com capuz mas sem abas.

Dondo - Maleável, macio (ex.: couro).

Embarrar - Encher completamente; encher um palheiro de feno ou de palha.

Empiar - Ameaça feita por bovino a pessoa ou animal. Esta ameaça comprehende cabeça baixa com os chifres em posição de ataque, urros e, por vezes, quando a ameaça é grande, arrastamento no chão com as patas.

Embude - Grande funil de adega para barris e pipos.

Encoucar - Entortar ganhando dobras; ganhar concha; superfície plana que entorta.

Enxufrar-se - Irritar-se, zangar-se, arreliar-se. (Aparece no Diário do Padre Martins Capela).

Escanhotar - Desfazer em pedaços (canhotos); despedaçar (pessoa ou animal) num precipício.

Escavichar - Escavar, abrir buraco, esgaravatar (ex.: escavichar os dentes ou a terra).

Escramentar - Experimentar; tomar contacto.

Esgarrouchar - Queda desastrosa e grave (pessoa ou animal) num despenhadeiro.

Esterrunhar - Remexer a terra com os pés.

Esturricular - Queimar muito; estar a um braseiro intenso.

Fazer a eira - Barrar de bosta a eira não lajeada para secar ou malhar os produtos agrícolas (centeio, feijões, ervas, milho).

Fuças - Focinho; termo depreciativo de cara ou rosto; ventas.

Garbulhos - Restos ou aparas de madeira destinados à fogueira; acendalha.

Grizolinho - Fogueira muito pequena e ineficaz.

Lacada - Ressalto ou desnível no terreno de modo a provocar solavanco ou pancada do carro.

Ladrais - Varais ou taipais de um carro de bois.

Lambareiro - Gulosso; preguiçoso; entretido com pequenos serviços.

Lambiscos - Guloseimas.

Landria - Bolota, lande.

Lanhão - Grande lanho, golpe profundo.

Matão - Molho de plantas (ex.: feno, milho, mato).

Meleiro - Andadeiro, de movimento fácil.

Mocar - Espreitar ou escutar sorrateiramente.

Monelha - Almofada de couro para protecção dos chifres do gado bovino quando aparelhado a um carro.

Morraco - Tição; objecto em brasa, sendo o primeiro referencial a acha da lareira em brasa.

Moscadoiro - Lugar abrigado do sol onde os animais passam a hora da sesta.

Pandorca - Porca, imunda, mulher relaxada.

Panto - Fita, espectáculo, cena fingida.

Parreco - Órgão sexual da mulher, vulva.

Penariço - Furúnculo.

Pinar - Copular, fornicular.

Píveda - Pevide.

Presigo - Parte sólida da refeição.

Prosenta - Pessoa aprumada e altiva.

Quilhões - Testículos.

Recha - Pequena lasca (ex.: recha de bacalhau).

Retólica - Retórica, conversa fiada, palavreado sem conteúdo.

Rez/rês - Rebanho de cabras.

Rôta - Galgueira; buraco comprido e estreito.

Seive - Propriedade desprotegida; campo exposto às investidas dos animais.

Talheiro - Torna de água; abertura numa levada ou rego de água para a desviar para outro lado.

Tantear - Distribuir proporcional e equitativamente a carga; equilibrar.

Toucheiro - Cogumelo.

Trambalazaina - Pessoa que não caminha direita; cambaleante.

Trepo - Base de árvore ou planta depois de cortada e que ficou no local com as suas raízes.

Urniar - Berrar próprio dos bovinos.

Vanabacias (aparece no *Diário do Padre Martins Capela*) - Valdevinos, trapalhão, vadio.

Vigairada (aparece no *Diário do Padre Martins Capela*) - Vida airosa; vida ligeira e leviana; boémia.

Vessada - Lavrada de campo em trabalho de entreajuda; lavra da terra para as sementeiras.

